

CIUDAD DE STOCKTON | DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMUNITARIOS

# GUÍA DE ACTIVIDADES

VERANO 2024



CIUDAD DE STOCKTON

**DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA LA COMUNIDAD**

COMUNIDAD CRECE AQUÍ

[www.stocktonca.gov/recreation](http://www.stocktonca.gov/recreation)



# ¡BIENVENIDOS!



## ¿QUÉ HAY ADENTRO?

### CONTACTOS

página 3

### CENTROS COMUNITARIOS Y COMPLEJOS DEPORTIVOS

página 4

### INSTALACIONES ASOCIADAS

página 5

### DIRECTORIO DE PARQUES DE LA CIUDAD

página 6

### EVENTOS Y PROGRAMAS ESPECIALES

página 7-10

### BOSQUES DE DUENDES

página 11-12

### DEPORTES JUVENILES

página 14-18

### DEPORTES PARA ADULTOS

página 19-22

### CAMPAMENTOS DE DÍA DE DESCUBRIMIENTO

página 23-24

### PROGRAMAS DESPUÉS DE LA ESCUELA

página 25-26

### EVENTOS ESPECIALES PARA ADOLESCENTES

página 27-28

### JUEGOS MÓVILES

página 29-30

### CLASES DE INSTRUCCIÓN

página 31-33

### MEMBRESÍAS

página 34-35

### RECURSOS DE LA BIBLIOTECA

página 36-40

## ENCUESTA DE SERVICIO AL CLIENTE

La División de Recreación y Departamento de Servicios Comunitarios de la Ciudad de Stockton quiere saber de usted. Ayúdenos a aprender más sobre los programas y servicios que le gustaría tener en su comunidad. Haga clic en el código QR y complete una breve encuesta para ayudarnos a mejorar lo que la ciudad le ofrece.

¿Tienes ideas?

¿Qué piensas?





# CONTACTOS

## DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMUNITARIOS

### DIVISIÓN DE CREACIÓN

Teléfono: 209-937-8206



[www.stocktonca.gov/recreation](http://www.stocktonca.gov/recreation)

### BIBLIOTECA PÚBLICA DEL CONDADO DE STOCKTON-SAN JOAQUÍN

Teléfono: 209-937-8221



[www.ssjcpl.org](http://www.ssjcpl.org)

---

Registro de clase/programa:	Contacte al Centro Comunitario   Listado en la página 4
Alquiler de centros comunitarios:	Contacte al Centro Comunitario   Listado en la página 4
Alquiler de locales en el centro:	209-937-8119
Alquiler de campo:	209-937-5606
Alquiler de picnic:	209-937-8206
Bosques de duendes:	209-937-7354
Permisos para eventos especiales:	209-937-8119
Registro deportivo:	Adults 209-937-5544   Youth 209-937-5542

NOTA: Muchos de nuestros programas tienen capacidad mínima y máxima. Si no se alcanza el mínimo, el programa podrá cancelarse. Una vez que se haya alcanzado la capacidad máxima, los inscritos se agregarán a una lista de espera. A menos que se indique lo contrario, todos los programas e instalaciones estarán cerradas los días festivos reconocidos por la Ciudad. Las tarifas de registro contenidas en él están sujetas a cambios según la adopción del presupuesto anual por parte del Consejo de la Ciudad de Stockton. HAY ASISTENCIA FINANCIERA LIMITADA DISPONIBLE PARA TODOS LOS PROGRAMAS DE RECREACIÓN. POR FAVOR CONTACTE A UN CENTRO COMUNITARIO PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN.

**La ciudad de Stockton invita a personas con y sin discapacidades a disfrutar de nuestros programas y servicios.** Para más información por favor contacte los correos electrónicos:

Programas y servicios de centros comunitarios, supervisora de recreación, Cheryl Meyers en ([cheryl.meyers@stocktonca.gov](mailto:cheryl.meyers@stocktonca.gov)) y Brandt Evans en ([brandt.evans@stocktonca.gov](mailto:brandt.evans@stocktonca.gov))

Programas y servicios deportivos para adultos y jóvenes, supervisora de recreación, Kathleen Bergman en ([kathleen.bergman@stocktonca.gov](mailto:kathleen.bergman@stocktonca.gov))

### COMISIÓN DE PARQUES Y RECREACIÓN

*Se reúne a las 5:30 p.m., 4to lunes,  
Salas del Consejo Municipal*

Gina Calder – Presidente  
Spencer Lockwood – Vicepresidente  
Virtu Arora – Miembro Laico  
Michele Padilla – Ayuntamiento de Stockton  
Miguel Villapudua – Junta de Supervisores de SJC  
Bonnie Centers – Distrito Escolar Unificado de Lincoln  
Joe Nava – Distrito Escolar Unificado de Lodi  
Eric Duncan – Distrito Escolar Unificado de Manteca  
Donald Donaire – Distrito Escolar Unificado de Stockton

### COMISION DE ARTES DE STOCKTON

*Se reúne a las 5:30 p.m., 1er lunes,  
Salas del Consejo Municipal*

Maximilian Cao – Presidente  
Justin Grant – Vicepresidente  
Aisha Abercrombie  
Anuit AlBahar  
Evai Dellafosse  
Nyima Hill  
Orlando Molina  
Desiree Orque  
Maurice A. Spiller  
Irie Woods



# CENTROS COMUNITARIOS Y COMPLEJOS DEPORTIVOS



Centro Comunitario  
Arnold Rue

## CENTRO COMUNITARIO ARNOLD RUE

5758 Lorraine Avenue, 95210 | 209-937-7350

Lunes-Jueves 9 a.m.-8 p.m. | Viernes 9 a.m.-7 p.m.

Sábado 9 a.m.-5 p.m.



Centro Comunitario  
Stribley

## CENTRO COMUNITARIO STRIBLEY

1760 E. Sonora Street, 95205 | 209-937-7351

Lunes-Jueves 9 a.m.-8 p.m. | Viernes 9 a.m.-7 p.m.

Sábado 9 a.m.-5 p.m.



Centro Comunitario  
Van Buskirk

## CENTRO COMUNITARIO VAN BUSKIRK

734 Houston Avenue, 95206 | 209-937-7358

Lunes-Jueves 9 a.m.-8 p.m. | Viernes 9 a.m.-7 p.m.

Sábado 9 a.m.-5 p.m.



Centro Comunitario  
Seifert

## CENTRO COMUNITARIO SEIFERT

128 W. Benjamin Holt Drive, 95207 | 209-937-5508

Lunes-Jueves 2 p.m.-8 p.m. | Viernes 2 p.m.-7 p.m.

Sábado 9 a.m.-5 p.m.



Centro Para Personas  
Mayores de Oak Park

## CENTRO PARA PERSONAS MAYORES OAK PARK

730 E. Fulton Street, 95204 | 209-937-7777

Lunes-Viernes 8 a.m.-5 p.m.



Complejo de Sóftbol  
Louis Park

## COMPLEJO DE SÓFTBOL LOUIS PARK

3121 Monte Diablo Ave | 209-937-5606

Administrado por la Oficina de Deportes y Campos:

Lunes-Viernes 9 a.m.-6 p.m.



Complejo de fútbol  
de Stockton

## COMPLEJO DE FÚTBOL DE STOCKTON

10055 CA-99 | 209-937-5606

Administrado por la Oficina de Deportes y Campos:

Lunes-Viernes 9 a.m.-6 p.m.



# INSTALACIONES ASOCIADAS



Gimnasio Merlo

## GIMNASIO MERLO

Operado por la Fundación de la Comunidad Table. Visite su [sitio web](#) para más información.  
2021 Anne Street, 95202 | 209-948-1736



Centro Comunitario  
Dorothy L. Jones

## CENTRO COMUNITARIO DOROTHY L. JONES

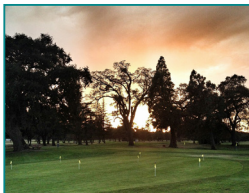
Operado por la Asociación Comunitaria para familias. Visite su [sitio web](#) para más información.  
2044 Fair Street, 95206 | 209-444-5555



Centro de Tenis del  
parque Oak

## CENTRO DE TENIS DEL PARQUE OAK

Operado por Antwan Graves. Visite su [sitio web](#) para más información.  
3514 N. Sutter Street, 95204 | 209-547-1522



Campo de Gold del  
parque Swenson

## CAMPO DE GOLD DEL PARQUE SWENSON

Operado por KemperSports. Visite su [sitio web](#) para más información.  
6803 Alexandria Place, 95207 | 209-937-7360



Centro Vecinal Del  
parque McKinley

## CENTRO VECINAL DEL PARQUE MCKINLEY

424 E. Ninth Street, 95206  
Club Judo de Stockton: 209-937-8209  
Actividades juveniles de la policía de Stockton, boxeo y karate: 209-937-8209  
Danza Azteca: 209-570-7722



Complejo de Sófbol Arnaiz

## COMPLEJO DE SÓFBOL ARNAIZ

Operado por Roy Taylor. Visite su [sitio web](#) para más información.  
3293 E. Morada Lane, 95212 | 209-986-9547

## CAMPO BILLY HEBERT

Operated by JD Hardcastle (Eventos de Deportes Estrella).  
Visite su [sitio web](#) para más información.  
3514 N. Sutter Street, 95204 | 209-957-8462



Campo Billy Hebert

## INSTALACIONES ACUÁTICAS

Abierto del día Conmemorativo al día del Trabajo. Para más información llame **209-937-8206**.

Brooking Park, 4505 Nugget Avenue, 95207  
Holiday Park, 5710 Kermit Lane, 95207  
Oak Park, 3754 Alvarado Avenue, 95202  
Sousa Park, 2900 Yellowstone Avenue, 95205 -cerrado por reparaciones-



# PARQUES DE LA CIUDAD

ALQUILE EL LUGAR DE SU PARQUE FAVORITO. LLAME 209-937-8206 O [RESERVE EN LÍNEA](#).  
LOS PERROS DEBEN DE ESTAR CON CORREA EN TODOS LOS PARQUES DE LA CIUDAD.

ÁREA DE PÍCNIC	MESAS	ASIENTOS	FOSA DE BARBACOA	BAÑO	SITIO DE JUEGO	AGUA	TOQUE DE QUEDA	ALCOHOL PERMITIDO
<b>PARQUE AMERICAN LEGION: 1800 Baker St., 95204 (Bedford/Baker)</b>								
Turtle	2 mesas (con mantel)	16	1'x2'	•	•	•	•	
<b>PARQUE GRUPE: 5818 Cumberland Pl., 95219 (Cumberland/Mead)</b>								
Bear	10 mesas	180	28"x52"	•	•		•	
<b>PARQUE LOUIS: 3121 Monte Diablo Ave., 95203 (Monte Diablo/Occidental)</b>								
Cottonwood	2 mesas	36	(2) 2'x3'	•	•		•	•
Pine Cone	5 mesas	120	(2) 2'x3'	•	•	•	•	•
Redwood	2 mesas (con mantel)	48	2'x3'	•	•	•	•	•
<b>PARQUE MATTIE HARRELL: 2244 S. Lincoln St., 95206 (Eighth/Lincoln)</b>								
Elk	8 mesas	160	3'x4'	•	•	•	•	
<b>PARQUE MCKINLEY: 424 9th St., 95206 (McKinley/Eighth)</b>								
SITIOS TEMPORALMENTE CERRADOS								
Beaver	1 mesa grande	36	2'x3'	•	•	•	•	
Fox	1 mesa grande	28	2'x3'	•	•	•	•	
Raccoon	1 mesa grande	28	2'x3'	•	•		•	
<b>PARQUE OAK: 3537 Alvarado Ave., 95204 (Alpine/Alvarado and Sutter)</b>								
Buck	2 mesas (Oeste)	68	(2) 15.5'x21'	•	•	•	•	
Hidden Oaks	16 mesas (Centro)	224	(2) 2'x4.5'	•	•	•	•	
Magpie	31 mesas/cubiertas/ cercado	250	Doble 3'x3'	•		•	•	
Squirrel	7 mesas (Este)	112	(2) 14.5'x61'	•	•	•	•	
<b>PARQUE PANELLA: 5758 Lorraine Ave., 95210 (Lorraine/Winslow)</b>								
Mallard	4 mesas cubiertas	40	30'x20'	•	•		•	
<b>PARQUE SANDMAN: 8801 Don Ave., 95209 (Don/Mosher)</b>								
Sunshine	6 mesas	80	18'x15'	•	•		•	
<b>PARQUE STRIBLEY: 1760 E. Sonora St., 95205 (Hazelton/8th)</b>								
Blue Jay	2 mesas	24	2'x3'	•	•		•	•
Hawk	6 mesas	120	(2) 2'x3'	•	•	•	•	•
<b>PARQUE SWENSON: 6843 Alexandria Pl., 95207 (Alexandria/Lincoln)</b>								
Golf View	6 mesas/ 1 mesa de buffet	48	3'x3'	•	•	•	•	•
<b>PARQUE VICTORY: 1001 N. Pershing Ave., 95203 (Pershing/Argonne/Picardy)</b>								
Acorn	2 mesas	48	2'x3'	•	•		•	
Lagoon	8 mesas	70	3'x3'	•	•	•	•	
Totem	4 mesas grandes	60	2'x3'	•	•	Fuente	•	
<b>PARQUE WILLIAMS BROTHERHOOD: 2040 S. Airport Way, 95206 (Airport/Anne)</b>								
Hummingbird	6 tables	56	(2) 2'x3'	•	•		•	



# EVENTOS ESPECIALES & PROGRAMAS





### DÍA DE INAUGURACIÓN DEL PARQUE DE DUENDES (PIXIE WOODS) Y CELEBRACIÓN DEL 70 AÑOS

#### *Pastel y Entretenimiento Especial*

- Sábado, 4 de Mayo
- 10 a.m. a 2:30 p.m.
- Ubicación: Parque de Atracciones Duendecillo (Pixie Woods)



### FESTIVAL DE SABOR

#### *Cultura, Cocina y Comunidad*

- Viernes, 17 de Mayo, 11 a.m. a 8 p.m.
- Sábado, 18 de Mayo, 11 a.m. a 8 p.m.
- Domingo, 19 de Mayo, 10:30 a.m. a 7 p.m.
- Ubicaciones: Centro de Eventos Weber Point

### ULTRA VIERNES POR LA NOCHE

#### *¡Actividades Familiares- gimnasio abierto y más!*

- Todos los Viernes en la noche, 31 de Mayo – 26 de Julio
- 7 a 11 p.m.
- Ubicaciones: Centros Comunitarios Arnold Rue, Seifert, Stribley y Van Buskirk

### BOSQUE DE DUENDES, NAVIDAD EN JULIO

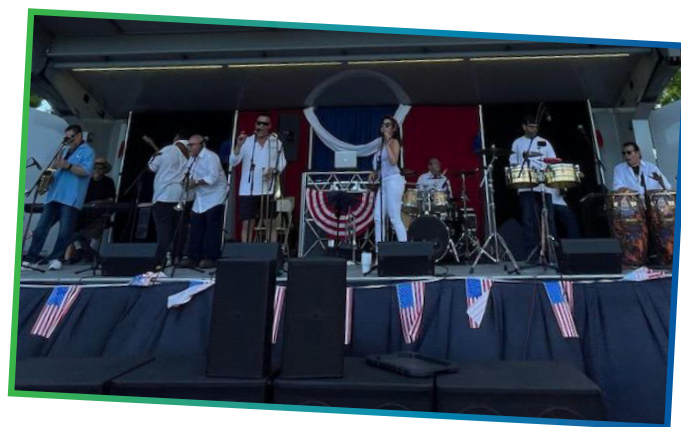
#### *Santa hará un verano especial aparición junto con invitados especiales adicionales y artesanías.*

- Sábado, 20 de Julio, 10 a.m. a 2 p.m.
- Admisión General \$6
- Ubicación: Parque de Atracciones Duendecillo (Pixie Woods)

### EVENTO DEL CUATRO DE JULIO

#### *Desfile a las 11 a.m. y Espectáculo de Fuegos Artificiales a aproximadamente 9:30 p.m. (después del Juego Puerto de Stockton)*

- Martes, 4 de Julio
- Puertas abiertas a las 12 p.m.
- Ubicación: Centro de Eventos Weber Point



### NOCHE NACIONAL

#### *¡Ven y celebra nuestra comunidad!*

- Martes, 6 de Agosto
- 5 a 8 p.m.
- Ubicaciones: Centros Comunitarios Arnold Rue, Parque de Softbol Louis Park, Centro para Personas Mayores Oak, Seifert, Stribley y Van Buskirk





# NOCHES DE ARTE

La Comisión de Artes de Stockton organizará eventos de Noche de Arte en el Auditorio Cívico trimestralmente cada año, mostrando arte de una variedad de artistas locales. Artistas que exhiben formas de múltiples géneros.

**Ubicación:**

Civic Auditorium 525 N. Center St, Stockton, CA 95202

**2024 Fechas:**

5 de junio • 11 de septiembre • 11 de diciembre

**Horario:** 4 p.m.–7 p.m.

Los eventos de la Noche de Arte de la Comisión son gratuitos y ofrecen una oportunidad emocionante para que diversos artistas locales compartan su trabajo con la comunidad y los visitantes de Stockton. Si es un artista o intérprete en vivo y está interesado en participar, comuníquese con: [stocktonartscommission@stocktonca.gov](mailto:stocktonartscommission@stocktonca.gov)





CIUDAD DE STOCKTON  
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA LA COMUNIDAD  
COMUNIDAD CRECE AQUÍ



JUGAR

# JUEGOS

## DE LA COMUNIDAD DE STOCKTON



**¡Coge a tus vecinos y únete a la diversión!** El primer juego anual de la comunidad de Stockton llegará a un centro comunitario cerca de usted. Los participantes se registrarán por código postal para crear equipos vecinales. ¡Promueva el orgullo comunitario, conozca nuevos amigos y llévese el oro a su casa!

### Los Eventos incluirán:

- ✓ Pelota de pepinillo
- ✓ Hoyo de maíz
- ✓ Concurso de tiros libres
- ✓ Jumbo Jenga
- ✓ Derbi de jonrones
- ✓ Patada de fútbol
- ✓ Carrera de 40 yardas
- ✓ Hula Hoop

**CLIC AQUÍ PARA REGISTRARSE AHORA**



# PARQUE INFANTIL BOSQUE DE DUENDES (PIXIE WOODS)



[www.stocktonca.gov/pixiewoods](http://www.stocktonca.gov/pixiewoods)

### EXCURSIÓN AL BOSQUE DE DUENDES

Invitamos a todos los educadores a planificar una excursión para sus alumnos. Se requieren reservaciones anticipadas.

- Las excursiones comienzan el Jueves el 2 de Mayo del 2024.
- Disponible los Jueves y Viernes; comenzando a las 9 a.m. y las 11 a.m.
- Las excursiones son de 1.5 horas.
- Concesiones disponibles para comprar en nuestra Casa de delicias (Yum Yum House, con solicitud previa)



### DÍA DE INAUGURACIÓN DEL BOSQUE DE DUENDES (PIXIE WOODS) Y CELEBRACIÓN DE 70 AÑOS

- Sábado 4 de Mayo, 2024
- 10 a.m.-2:30 p.m. *El parque permanecerá abierto hasta las 4 p.m.*
- Disfruta de juegos de carnaval, un zoológico interactivo, pintura de caras y más!

### FIESTA DE CUMPLEAÑOS EN EL BOSQUE DE DUENDES (PIXIE WOODS)

- ¡Planifica tu fiesta de cumpleaños con anticipación para la temporada 2024!
- Celebre el día especial de su hijo en el Bosque de Duendes (Pixie Woods)
- 1.5 horas en Pixie Party Land o Toad Stood Theater
- Dos horarios disponibles: 11:30 a.m a 1:00 p.m o de 2 p.m. a 3:30 p.m.
- Capacidad de asientos para 24 personas; espacio abierto para 50 personas
- Pulsera de viaje ilimitada para el cumpleañosero.
- La entrada, los paseos y la comida se venden por separado.
- No se permiten alimentos ni bebidas del exterior, excepto pasteles, pastelitos y helados. Las concesiones de Pixie Woods Yum Yum House le ayudarán si desea servir comida a sus invitados.

### MEMBRESÍAS FAMILIARES

- ¡Un regalo fabuloso para sus seres queridos!
- Cuota de membresía de \$70
- Entradas ilimitadas al parque durante toda la temporada, excluye el evento Monster Mash
- Viajes con descuento
- [Formulario de membresía](#)

**PARA RESERVAR UNA EXCURSIÓN/  
FIESTA DE CUMPLEAÑOS O PARA  
OBTENER MÁS INFORMACIÓN, LLAME  
209-937-7354.**

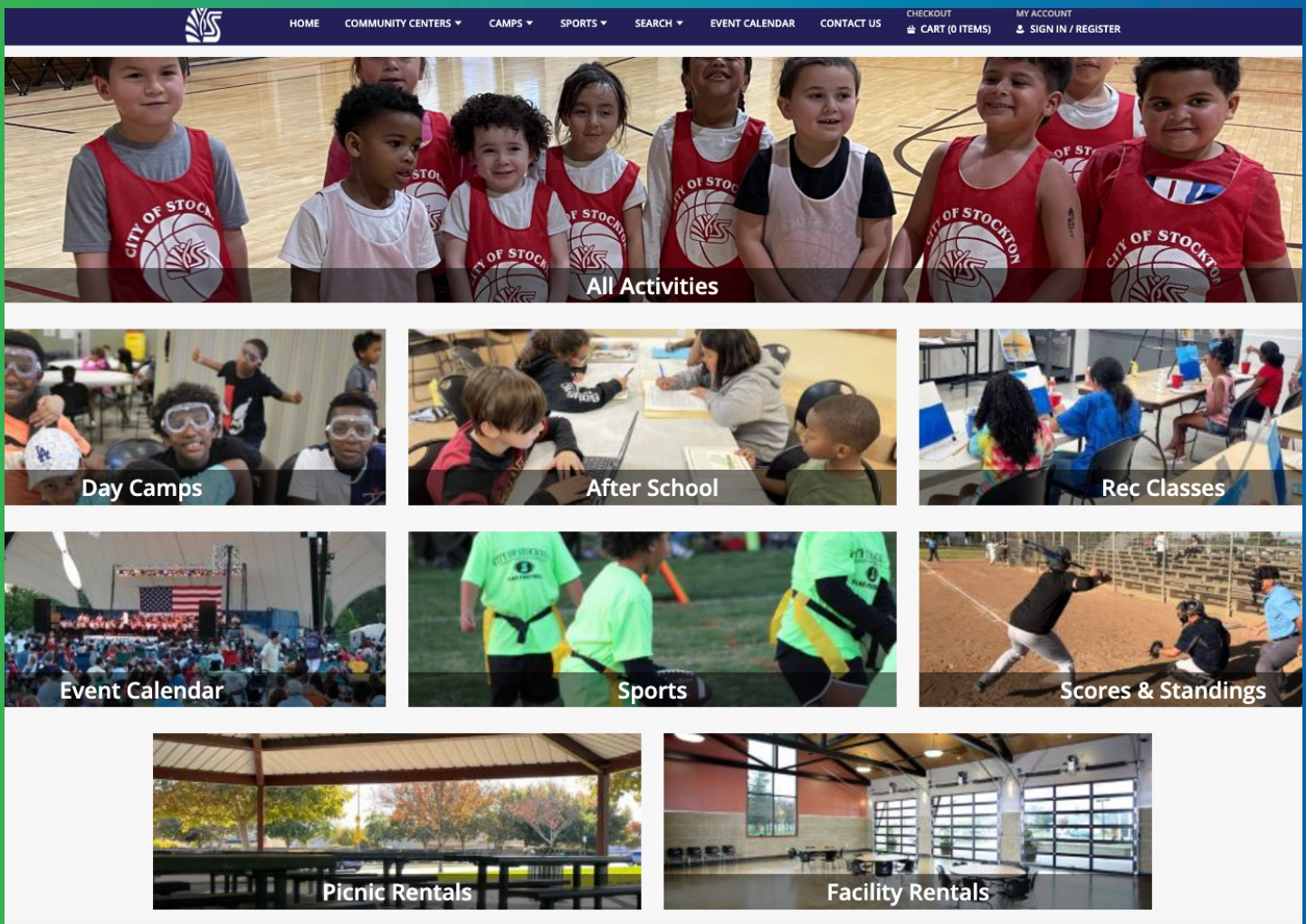




# NUEVA APARIENCIA EN LA PÁGINA DE PRESENTACIÓN DE REGISTRO DE RECREACIÓN

Aspectos más destacados incluyen: 

- Optimización móvil y capacidad de respuesta en todos los dispositivos
- Nuevo diseño amigable que incluye fuentes y espacios modernos
- Uso e interacción más fáciles para los clientes
- Nuevas opciones y funciones de administración de cuentas de clientes que permiten a los usuarios reimprimir recibos, administrar información del hogar, ver informes del historial de registro, y más.





# DEPORTES JUVENILES





Eleve el entusiasmo de su hijo con los deportes en el programa dinámico para jóvenes de la Ciudad de Stockton con baloncesto, fútbol de bandera, fútbol interno, al aire libre y voleibol. Diseñados para edades 7-14, nuestras ligas enfatizan el desarrollo de habilidades, trabajo en equipo y diversión desde rebotar la pelota en la cancha de baloncesto hasta meter goles en el campo de fútbol. Los atletas jóvenes construyen amistades mientras disfrutan de la emoción de la competencia. Únase a nosotros en una temporada de juego activo y crecimiento en los deportes juveniles.

[www.stocktonca.gov/TeamSports](http://www.stocktonca.gov/TeamSports)

**REGÍSTRESE AQUÍ**

### INICIAR PROGRAMAS DE DESARROLLO INTELIGENTE (EADAES 2-4)

Start Smart Basketball está diseñado para presentar a los participantes lo fundamental en un entorno seguro y positivo. El personal de la ciudad guiará a los participantes a través de un plan de estudios apropiado para su edad y equipos modificados para ayudarlos a aprender los fundamentos y desarrollar habilidades sociales a través de circuitos y juegos de instrucción. Los participantes explorarán el equilibrio, el movimiento corporal, la coordinación, la autoestima, el trabajo en equipo, el espíritu deportivo y el desarrollo de habilidades, con mucho ánimo y con un gran enfoque en la diversión.

#### PROGRAMA DE BALONCESTO DE INICIACIÓN INTELIGENTE – SESIÓN DE VERANO

**Registración:** 22 de Abril-23 de Junio

**Inicio de sesión:** 13 de Julio

**Ubicaciones:** Las sesiones se jugarán en los centros comunitarios Arnold Rue, Seifert, Stribley, y/o Van Buskirk

**Cuota de inscripción:** Tarifa de jugador individual: \$33

#### PROGRAMA DE FÚTBOL AMERICANO DE BANDERA DE INICIACIÓN INTELIGENTE – SESIÓN DE OTOÑO

**Registración:** 10 de Junio – 11 de Agosto

**Inicio de sesión:** 6 de Septiembre

**Ubicaciones:** Las sesiones se jugarán en el Complejo de Fútbol de Stockton

**Cuota de inscripción:** Tarifa de jugador individual: \$33



## **PROGRAMA DE DESARROLLO PISANDO PIEDRAS (EADAES 5-6)**

### **BALONCESTO**

El baloncesto Pisando Piedras (Stepping Stones) está diseñado para presentar a los participantes los fundamentos en un entorno seguro y positivo. El personal de la ciudad guiará a los participantes a través de un plan de estudios apropiado para su edad y equipos modificados para ayudarles a aprender los fundamentos y desarrollar habilidades sociales a través de circuitos y juegos de instrucción. Los participantes explorarán el equilibrio, el movimiento corporal, la coordinación, la autoestima, el trabajo en equipo, el espíritu deportivo y el desarrollo de habilidades, sin perder el ánimo y con un gran enfoque en la diversión.

#### **SESIÓN DE VERANO**

**Registración:** 22 de Abril-23 de Junio

**Inicio de sesiones:** 13 de Julio

**Ubicaciones:** Las sesiones se jugarán en los Centros Comunitarios Arnold Rue, Seifert, Stribley, y/o Van Buskirk

**Cuota de inscripción:** Tarifa de jugador individual: \$33

### **FÚTBOL AMERICANO DE BANDERA**

El Fútbol de Bandera Pisando Piedras (Stepping Stones) está diseñado para presentar a los participantes los fundamentos en un entorno seguro y positivo. El personal de la ciudad guiará a los participantes a través de un plan de estudios apropiado para su edad y equipos modificados para ayudarlos a aprender los fundamentos y desarrollar habilidades sociales a través de circuitos y juegos de instrucción. Los participantes explorarán el equilibrio, el movimiento corporal, la coordinación, la autoestima, el trabajo en equipo, el espíritu deportivo y el desarrollo de habilidades, con mucho ánimo y con un gran enfoque en la diversión.

#### **SESIÓN DE OTOÑO**

**Registración:** 10 de Junio – 11 de Agosto

**Inicio de sesiones:** 6 de Septiembre

**Ubicaciones:** Las sesiones se jugarán en el Complejo de Fútbol de Stockton

**Cuota de inscripción:** Tarifa de jugador individual: \$33

### **BALONCESTO JUVENIL**

La Liga Juvenil de Baloncesto está abierta a niños/as y se centrará en los fundamentos. La liga fomenta el espíritu deportivo, el trabajo en equipo y el desarrollo de habilidades. Los equipos reciben una práctica por semana y todos los juegos son los sábados. Fecha límite de registro es el 9 de Junio a las 5 p.m. Las prácticas comenzarán la semana del 1ro de julio; el Jamboree comenzará el 13 de julio y el juego iniciará tentativamente el 20 de julio.

#### **SESIÓN DE VERANO**

**Registración:** 8 de Abril-9 de Junio

**Inicio de juegos:** 13 de Julio

**Ubicaciones:** Los juegos se jugarán en los Centros Comunitarios Arnold Rue, Seifert, Stribley, y/o Van Buskirk

**Cuota de inscripción:**

Tarifa de jugador individual: \$52.50

Cuota por Equipo: \$304.50

\*NOTA: Aquellos que se registren como "equipo" deberán traer su propio entrenador y uniformes.





REGÍSTRATE  
AHORA

### PROGRAMAS DE GIGANTES JUNIOR

Junior Giants, el programa emblemático del Giants Community Fund, es un programa mixto de béisbol y sófbol, gratuito y no competitivo para niños de 5-14 años. Más allá de enseñar los fundamentos del juego, Gigantes Juveniles (Junior Giants) se centra en las cuatro bases del desarrollo del carácter, confianza, integridad, liderazgo, trabajo en equipo y ofrece programas de salud, educación y prevención del acoso. Se necesitan entrenadores voluntarios para llevar a cabo el programa GRATUITO. Para más información e inscripción, visita [gojrgiants.org](http://gojrgiants.org).

**Registración:** 3 de Abril-5 de Mayo

*NOTA: el Espacio está Limitado a 360 participantes ¡REGÍSTRATE AHORA!*

### FÚTBOL DE BANDERA JUVENIL

La Liga de FÚTBOL CON BANDERA JUVENIL está abierta a niños/as y se centrará en los fundamentos. La liga fomenta el espíritu deportivo, el trabajo en equipo y el desarrollo de habilidades. Los equipos reciben una práctica por semana y todos los juegos son los Viernes por la noche. La fecha límite de inscripción finaliza a medianoche del 11 de Agosto. Las prácticas comenzarán la semana del 26 de Agosto; el Jamboree el 30 de agosto y los juegos iniciarán tentativamente el 6 de septiembre.

#### SESIÓN DE OTOÑO

**Registración:** 10 de Junio-11 de Agosto

**Games Start:** 6 de Septiembre

**Ubicaciones:** Los juegos se jugarán en el Complejo de Fútbol de Stockton

**Cuota de inscripción:**

Tarifa de jugador individual: \$52.50

Cuota por Equipo: \$304.50

\*NOTA: Aquellos que se registren como "equipo" deberán traer su propio entrenador y uniformes.

### VOLEIBOL JUVENIL (INTERNO)

La Liga Juvenil de Voleibol está abierta a niños/as y se centrará en los fundamentos. La liga fomenta el espíritu deportivo, el trabajo en equipo y el desarrollo de habilidades. Los equipos cuentan con una práctica por semana y todos los juegos son los Sábados. La fecha límite de inscripción finaliza a medianoche del 11 de Agosto. Las prácticas comenzarán la semana del 26 de Agosto; el Jamboree el 31 de Agosto y el juego iniciará tentativamente el 7 de Septiembre.

#### SESIÓN DE OTOÑO

**Registración:** 10 de Junio-11 de Agosto

**Inicio de sesiones:** 7 de Septiembre

**Ubicaciones:** Los juegos se jugarán en los Centros Comunitarios Rue, Seifert, Stribley y/o Van Buskirk

**Cuota de inscripción:**

Tarifa de jugador individual: \$52.50

Cuota por Equipo: \$304.50

\*NOTA: Aquellos que se registren como "equipo" deberán traer su propio entrenador y uniformes.

# SE NECESITAN VOLUNTARIOS PARA ENTRENADORES JUVENILES DE TODOS LOS DEPORTES



**Conviértase en entrenador voluntario y ayude a orientar a la próxima generación.**

- ¡Se proporcionan clínicas y recursos de capacitación/entrenamiento, no se necesita experiencia!
- Formar equipo con el entrenador junto con otro padre o amigo.
- ¡Los entrenadores reciben un 25% de descuento en la inscripción de sus hijos!
- Se requiere verificación de antecedentes.

El compromiso de tiempo es una hora de práctica por la tarde/ una hora de juego los sábados y una reunión de entrenadores para recibir capacitación y recursos.

**Mande correo electrónico a [sportsandfields@stocktonca.gov](mailto:sportsandfields@stocktonca.gov) o llame a 209-937-5544**

**¡El Departamento de Servicios Comunitarios de la Ciudad de Stockton y las actividades juveniles (SPYA) de la policía de Stockton**

**han unido fuerzas!** Los agentes de policía de Stockton comenzaron a entrenar para la liga juvenil de fútbol de bandera de la ciudad y continuarán entrenando para las próximas actividades, cuyo objetivo es promover el bienestar físico, el desarrollo de habilidades y un impacto positivo en la comunidad. Esta asociación permite a los oficiales interactuar con los jóvenes de la comunidad. Los programas de SPYA incluyen cadetes juveniles, boxeo, enriquecimiento juvenil y la colecta de juguetes de Matt Smith.

**Para más información, por favor contacte [Katherine.goodwin@stocktonca.gov](mailto:Katherine.goodwin@stocktonca.gov)**





# DEPORTES PARA ADULTOS





Explora el vibrante programa de deportes para adultos de la Ciudad de Stockton que ofrece baloncesto, patada de pelota (Kickball), softbol y voleibol. Partícipe en una competencia amistosa, manténgase activo y establezca conexiones duraderas con otros entusiastas. Ya sea que esté lanzando aros en la cancha de baloncesto, aumentando la diversión en la patada de pelota, balanceándose hacia las vallas en el softbol o abriéndote camino en partidos de voleibol, nuestras diversas ligas deportivas para adultos se adaptan a todos los intereses y niveles de habilidad. Únase a nosotros para disfrutar de una combinación ganadora de fitness y camaradería.

[www.stocktonca.gov/TeamSports](http://www.stocktonca.gov/TeamSports)

**REGÍSTRESE AQUÍ**

### SÓFBOL PARA ADULTOS

Únase a una Liga Recreativa de Softbol para Adultos +18. El personal de la Ciudad mantiene la dirección de los juegos y los puntajes durante la temporada. Se juegan campeonatos para cada liga. Los equipos ganadores recibirán camisetas del campeonato. El Softbol para Adultos se rige por las reglas de la casa.

#### SESIÓN DE VERANO

**Registración:** 25 de Marzo-19 de Mayo

**Registro Temprano:** Regístrese antes del 29 de Abril por \$25 menos

**Última Semana para Registrarse:** 13-19 de Mayo

**Inicio de juegos:** 3 de Junio

**Tarifa de Liga de Lanzamiento Lento:** \$445 por equipo (sin tarifas de jugador ni, de entrada)

**Tarifa de Liga de Lanzamiento Rápido:** \$490 por equipo (sin tarifas de jugador ni, de entrada)

**Tarifa de agente libre:** Agentes Libres Interesados, contacten nuestro Departamento de Deportes at 209-377-5544

#### SESIÓN DE OTOÑO

**Registración:** 10 de Junio-4 de Agosto

**Registro Temprano:** Regístrese antes del 15 de Julio por \$25 menos

**Última Semana para Registrarse:** 29 de Julio-4 de Agosto

**Inicio de juegos:** 19 de Agosto

**Tarifa de Liga de Lanzamiento Lento:** \$445 por equipo (sin tarifas de jugador ni, de entrada)

**Tarifa de Liga de Lanzamiento Rápido:** \$490 por equipo (sin tarifas de jugador ni, de entrada)

**Tarifa de agente libre:** Agentes Libres Interesados, contacten nuestro Departamento de Deportes at 209-377-5544





REGÍSTRATE  
AHORA

### BALONCESTO PARA ADULTOS

Únase a una Liga Recreativa de Baloncesto para Adultos +18. El personal de la Ciudad mantiene la dirección de los juegos y los puntajes durante la temporada. Se juegan campeonatos para cada liga. Los equipos ganadores recibirán camisetas del campeonato. El Baloncesto para Adultos se rige por las reglas de la casa.

#### SESIÓN DE VERANO

**Registración:** 15 de Abril-9 de Junio

**Registro Temprano:** Regístrese antes del 20 de Mayo por \$25 menos

**Última Semana para Registrarse:** 3 de Junio-9 de Junio

**Inicio de juegos:** 25 de Junio

**Tarifa por Equipo:** \$384

**Tarifa de agente libre:** Agentes Libres Interesados, contacten nuestro Departamento de Deportes at 209-377-5544

#### SESIÓN DE OTOÑO

**Registración:** 1 de Julio-25 de Agosto

**Registro Temprano:** Regístrese antes del 5 de Agosto por \$25 menos

**Última Semana para Registrarse:** 19 de Agosto-25 de Agosto

**Inicio de juegos:** 10 de Septiembre

**Tarifa por Equipo:** \$384

**Tarifa de agente libre:** Agentes Libres Interesados, contacten nuestro Departamento de Deportes at 209-377-5544



### VÓLEIBOL PARA ADULTOS

Únase a una Liga Recreativa de Vóleybol para Adultos +18. El personal de la Ciudad mantiene la dirección de los juegos y los puntajes durante la temporada. Se juegan campeonatos para cada liga. Los equipos ganadores recibirán camisetas del campeonato. El Baloncesto para Adultos se rige por las reglas de la casa.

#### SESIÓN DE VERANO

**Registración:** 15 de Abril- 9 de Junio

**Registro Temprano:** Regístrese antes del 20 de Mayo por \$25 menos

**Última Semana para Registrarse:** 3 de Junio-9 de Junio

**Inicio de juegos:** 24 de Junio

**Tarifa por Equipo:** \$272

#### SESIÓN DE OTOÑO

**Registración:** 1 de Julio- 25 de Agosto

**Registro Temprano:** Regístrese antes del 5 de Agosto por \$25 menos

**Última Semana para Registrarse:** 19 de Agosto-25 de Agosto

**Inicio de juegos:** 9 de Septiembre

**Tarifa por Equipo:** \$272



REGÍSTRATE  
AHORA

## PELOTA DE PATADA (KICKBALL)

Únase a una Liga Recreativa de Patada de Pelota (Kickball) para Adultos +18. El personal de la Ciudad mantiene la dirección de los juegos y los puntajes durante la temporada. Se juegan campeonatos para cada liga. Los equipos ganadores recibirán camisetas del campeonato. Las ligas de Kickball para Adultos se rige por las reglas de la casa.

### SESIÓN DE VERANO

**Registración:** 25 de Marzo-19 de Mayo

**Registro Temprano:** Regístrese antes del 29 de Abril por \$25 menos

**Última Semana para Registrarse:** 13 de Mayo-19 de Mayo

**Inicio de juegos:** 5 de Junio

**Tarifa por Equipo:** \$184

### SESIÓN DE OTOÑO

**Registración:** 10 de Junio-4 de Agosto

**Registro Temprano:** Regístrese antes del 15 de Julio por \$25 menos

**Última Semana para Registrarse:** 29 de Julio-4 de Agosto

**Inicio de juegos:** 21 de Agosto

**Tarifa por Equipo:** \$184



# ESTAMOS CONTRATANDO

LA DIVISIÓN DE RECREACIÓN DE LA CIUDAD DE STOCKTON

# EMPLEOS TEMPORALES

EN LOS CENTROS DE LA COMUNIDAD, LUGARES DE EVENTOS, BOSQUE DE DUENDES (PIXIE WOODS), COMPLEJOS DEPORTIVOS Y MÁS

# SOLÍCITE EN LÍNEA

LÍDER DE RECREACIÓN I-V Y OFICIALES DE DEPORTES PARA JOVENES Y ADULTOS



CITY OF STOCKTON  
**RECREATION**  
COMMUNITY GROWS HERE



[STOCKTONCA.GOV/JOBS](https://stocktonca.gov/jobs)



# CAMPAMENTOS DE DÍA DE DESCUBRIMIENTO





La División de Recreación de la Ciudad de Stockton ofrece varios campamentos durante las vacaciones escolares de primavera, verano, otoño e invierno. Nuestros líderes de recreación capacitados crean un ambiente seguro y divertido con atención personalizada en grupos pequeños. Los campistas conocen nuevos amigos, practican deportes y juegos, crean manualidades y disfrutan del tiempo social. Hay becas del 25% disponibles; por favor solicítelas cuando envíe su forma de registración. ¡Regístrese lo antes posible ya que los lugares se llenan rápidamente!

[www.stocktonca.gov/daycamps](http://www.stocktonca.gov/daycamps)  
**REGÍSTRESE AQUÍ**

### CAMPAMENTO DE DÍA DE DESCUBRIMIENTO DE VERANO

- \$84 por niño/a y por sesión; \$63 por hermano/a adicional por sesión
- Edades 5-12
- Lunes a Viernes 7:30 a.m.-5:30 p.m.
- Sesiones y Temas Semanales:
  - ▶ Semana 1: 3-7 de Junio Fuerzas de la Naturaleza
  - ▶ Semana 2: 10-14 de Junio Sonidos de Verano
  - ▶ Semana 3: 17-21 de Junio Poder de la Flores
  - ▶ Semana 4: 24-28 de Junio Anillos de Oro
  - ▶ Semana 5: 1-5 de Julio Y si...(NOTA: No Campamento el 4 de julio)
  - ▶ Semana 6: 8-12 de Julio Enloquecido/a con Curiosidad
  - ▶ Semana 7: 15-19 de Julio Los Terrícolas se Unen
  - ▶ Semana 8: 22-26 de Julio Navegando Lejos
- Ubicaciones
  - ▶ Centro Comunitario Arnold Rue
  - ▶ Centro Comunitario Seifert
  - ▶ Centro Comunitario Stribley
  - ▶ Centro Comunitario Van Buskirk



### CAMPAMENTO DE TEATRO

Una semana llena de diversión con nuestro socio, Missoula Teatro para Niños/as (Children's Theatre) para una adaptación original de Los viajes de Gulliver. Ya sea que quieras estar en el escenario o asistir en la dirección, tenemos la oportunidad perfecta para ti. Este programa gratuito hará que su hijo/a haga una audición (todos obtienen un papel), aprenderá sus líneas, hará nuevos amigos y actuará para una audiencia en una semana. Esta es una excelente manera para que los niños/as expresen su creatividad, aprendan habilidades sociales, mejoren sus habilidades de comunicación y desarrollen su autoestima.

- GRATIS
- Edades 6-18 (1er grado al 12)
- 10-15 de Junio
- De Lunes a Viernes 3-7:30 p.m.
- Actuaciones en Sábado 10:30 a.m.-5 p.m.





# PROGRAMAS DESPUÉS DE LA ESCUELA





REGÍSTRATE  
AHORA

### PROGRAMAS DESPUÉS DE LA ESCUELA (1 DE AGOSTO – 29 DE MAYO)

¡Ofrecemos ayuda con la tarea, actividades interiores y exteriores (si el clima lo permite), artes y manualidades, juegos, oradores invitados especiales y más en nuestro programa gratuito! Este programa se ofrece de lunes a viernes cada semana cuando las escuelas están en sesión.

Para registrarse: los padres/tutores deben completar y entregar un formulario de registro exprés para después de la escuela antes de la asistencia del niño. Envíe la documentación al centro comunitario al que asistirá su hijo.

- ▶ Centro Comunitario Arnold Rue, 2:30-6 p.m.
- ▶ Centro Comunitario Seifert, 2:30-6 p.m.
- ▶ Centro Comunitario Stribley, 2:30-6 p.m.
- ▶ Centro Comunitario Van Buskirk, 2:30-6 p.m.

### PROGRAMA PARA ADOLESCENTES – TODO EL AÑO (1 DE JULIO – 30 DE JUNIO)

Este programa sin cita previa está diseñado para estudiantes de 13 a 17 años. Los adolescentes pueden tener acceso a baloncesto, tenis de mesa, videojuegos, computadoras, juegos de mesa, fútbolín, billar y una variedad de otras actividades. Todos los estudiantes deben tener una exención vigente, con la firma del padre/tutor, archivada en cada centro comunitario al que planean asistir.

- ▶ Centro Comunitario Arnold Rue, 3-7 p.m.
- ▶ Centro Comunitario Seifert, 3-7 p.m.
- ▶ Centro Comunitario Stribley, 3-7 p.m.
- ▶ Centro Comunitario Van Buskirk, 3-7 p.m.





# EVENTOS ESPECIALES PARA ADOLESCENTES





## EVENTOS ESPECIALES PARA ADOLESCENTES

*\*Fechas sujetas a cambios según disponibilidad de transporte y participación.*

### FERIA DE EMPLEO PARA ADOLESCENTES

**Sábado, 4 de Mayo, 2024**

**10 a.m.-2 p.m. en el Centro Comunitario Stribley**

Lleve su carrera a nuevas alturas y únase a nosotros en un día de redes (networking) y oportunidades laborales. Este evento brindará a los adolescentes y a los empleadores la oportunidad de conocerse, establecer relaciones profesionales y discutir posibles oportunidades de trabajo y/o de oportunidades de pasantías. Habrá entrevistas disponibles el mismo día.

### NOCHE UNIVERSITARIA – PRESENTACIÓN DEL COLEGIO DELTA SAN JOAQUÍN

**Lunes, 6 de Mayo, 2024**

**En el Centro Comunitario de Seifert de 6-7 p.m.**

Venga a reunirse con un representante del Colegio Delta de San Joaquín y obtenga más información sobre lo que Delta tiene para ofrecer. Todo, desde diferentes carreras y programas que se ofrecen según, cómo es estar en el campus. Asistir a esto te permitirá hacer preguntas específicas para ti en tu búsqueda universitaria.

### EXCURSIÓN DE UN DÍA AL ACUARIO DE LA BAHÍA DE MONTEREY

**Jueves, 20 de Junio, 2024**

**El autobús sale a las 7:30 a.m. y regresa a las 5:30 p.m.**

**GRATIS – transporte, desayuno y admisión incluidos**

Desde la impresionante belleza del bosque de algas marinas hasta las misteriosas profundidades del mar, únase a nosotros y descubra las maravillas del océano. Durante estas experiencias prácticas, aprenderá cómo crear una zona de vida enriquecida y cómo se cuida a los animales, ver cómo se mantienen las tuberías, los acuarios y obtener una nueva perspectiva de lo que hay detrás de las escenas de la vida marina.

### VIAJE DE UN DÍA A LA BÚSQUEDA DEL MAR FOLSOM

**Martes, 9 de Julio, 2024**

**El autobús sale a las 8:30 a.m. y regresa a las 4:30 p.m.**

**GRATIS – transporte, desayuno y admisión incluidos**

Únase a nosotros para una visita guiada y una experiencia de laboratorio de ciencias. Aquí tendrás un acercamiento práctico a una experiencia única en Tierra y Aventura del mar. Durante la visita guiada experimentarás, debajo del escenario, el cuidado y la nutrición de los animales; estudiarás el comportamiento y la genética de estos, microbiología, conservación y preservación de la vida silvestre. Aprenderás más sobre la geografía del lugar de origen de cada animal. Durante la experiencia del laboratorio de ciencias, aprenderás sobre la química del agua, estudiarás el sistema de filtración mecánico y bioquímico, ayudarás en el proceso de nutrición y preparación de alimentos, revisarás las recomendaciones del veterinario sobre el cuidado, la dieta y el manejo del hábitat, y participarás en una clase de anatomía marina.

### “UNA MORDIDA DE REALIDAD” ORGANIZADO POR ESCUELAS PRIMERA UNIÓN DE CREDITO

**Viernes, 28 de Junio en el Centro Comunitario de Van Buskirk**

**Viernes, 19 de Julio en el Centro Comunitario de Stribley**

**6:30-7:30 p.m. GRATIS - refrigerios ligeros incluidos**

“Una Mordida de Realidad” (A Bite of Reality) es un taller interactivo que enseña activamente a los jóvenes cómo tomar decisiones monetarias inteligentes mientras les da la idea de vivir con un presupuesto y lidiar con las realidades del mundo real. Este taller es una excelente manera de experimentar y obtener un mejor conocimiento de los desafíos financieros que uno podría enfrentar en la edad adulta sin experimentar riesgos en la vida real.



NUEVO

# JUEGOS MÓVILES





Juegos Móviles (Playmobile) es una recreación sobre ruedas. Este es un programa gratuito diseñado para llevar recreación y recursos a los parques del vecindario y aumentar las oportunidades para que los jóvenes y las familias de todas las edades participen en una variedad de actividades Recreativas facilitadas en un ambiente seguro. El equipo Recreativo del Móvil pasará el verano viajando a diferentes parques de la ciudad, brindando increíbles oportunidades para que los jóvenes y las familias conozcan nuevos amigos y participen en divertidas actividades al aire libre. Vea abajo para una lista completa de fechas y horarios en los que puede visitar al Equipo de Recreación Móvil en el Parque.

Por favor Nota:

\*Primer parque, listado en Lunes-Miércoles: 9:30-11:30 a.m.

\*Segundo parque, listado en Lunes-Miércoles: 1:30-3:30 p.m.

\* Ubicación listada en Jueves: 11 a.m.-2 p.m.

### SEMANA 1: Junio 3-6

Lunes, 3 Junio – Parque Equinoa y Laughlin  
Martes, 4 de Junio – Parque Holiday y Cortez  
Miércoles, 5 de Junio – Parque Atherton y Grupe  
Jueves, 6 de Junio – Parque Panella

### SEMANA 2: Junio 10-13

Lunes, 10 de Junio – Parque Caldwell y Louis  
Martes, 11 de Junio – Parque Sousa y Van Buskirk  
Miércoles, 12 de Junio – Parque Weston PE y Harrell  
Jueves, 13 de Junio – Biblioteca Sucursal Maya Angelou

### SEMANA 3: Junio 17-20

Lunes, 17 de Junio – Parque Laughlin y Equinoa  
Martes, 18 de Junio – Parque Cortez y Holiday  
Miércoles, 19 de Junio – Parque Grupe y Atherton  
Jueves, 20 de Junio – Parque Panella

### SEMANA 4: Junio 24-27

Lunes, 24 de Junio – Parque Louis y Caldwell  
Martes, 25 de Junio – Parque Van Buskirk y Sousa  
Miércoles, 26 de Junio – Parque Harrell y Weston PE  
Jueves, 27 de Junio – Biblioteca Sucursal Maya Angelou

### SEMANA 5: Julio 1-4

Lunes, 1 de Julio – Parque Equinoa y Laughlin  
Martes, 2 de Julio – Parque Holiday y Cortez  
Miércoles, 3 de Julio – Parque Atherton y Grupe  
No Evento – Día Festivo 4 de Julio

### SEMANA 6: Julio 8-11

Lunes, 8 de Julio – Parque Caldwell y Louis  
Martes, 9 de Julio – Parque Sousa y Van  
Miércoles, 10 de Julio – Parque Weston PE y Harrell  
Jueves, 11 de Julio – Piscina de Oak Park

### SEMANA 7: Julio 15-18

Lunes, 15 de Julio – Parque Laughlin y Equinoa  
Martes, 16 de Julio – Parque Grupe y Atherton  
Miércoles, 17 de Julio – Parque Weston PE y Harrell  
Jueves, 18 de Julio – Parque Panella

### SEMANA 8: Julio 22-25

Lunes, 22 de julio – Parque Louis y Caldwell  
Martes, 23 de Julio – Parque Van Buskirk y Sousa  
Miércoles, 24 de Julio – Parque Harrell y Weston PE  
Jueves, 25 de Julio – Piscina de Oak Park



# CLASES DE INSTRUCCIÓN



**REGÍSTRATE  
AHORA**

El Departamento de Servicios Comunitarios se dedica a construir comunidades sólidas mediante la provisión de oportunidades educativas, creativas y recreativas. El Departamento de Servicios Comunitarios de Stockton utiliza instructores independientes contratados para brindar actividades recreativas a nuestra comunidad. Las clases se ofrecen como oportunidades de desarrollo de habilidades para niños en edad preescolar, niños en edad escolar, adultos, familias y personas mayores. Algunas de nuestras clases ofrecidas dentro de nuestros centros incluyen:

[www.stocktonca.gov/classes](http://www.stocktonca.gov/classes)

**REGÍSTRESE AQUÍ**

- ▶ **Costura** – Se ofrece en los centros comunitarios Arnold Rue, Seifert, Stribley y Van Buskirk
- ▶ **Pintura** – Ofrecida en los centros comunitarios Arnold Rue, Seifert, Stribley y Van Buskirk
- ▶ **Baile previo al ballet** – Ofrecida en los centros comunitarios Arnold Rue y el centro para personas mayores de Oak Park
- ▶ **Ballet para adultos y jóvenes** – Ofrecido en el Centro para Adultos Oak Park y el Centro comunitario Arnold Rue
- ▶ **Baile Hip Hop** – Ofrecido en el Centro Comunitario Arnold Rue y el Centro para personas mayores de Oak Park
- ▶ **SAAR Productions Soul Line Dance** – Ofrecido en el Centro Comunitario Stribley
- ▶ **Tai-Chi** – Ofrecido en el Centro para Adultos Mayores Oak Park y el Centro Comunitario Arnold Rue
- ▶ **Danza del Vientre** – Ofrecida en el Centro de Personas Mayores de Oak Park
- ▶ **Baile en pareja social** – Ofrecido en los Centros Comunitarios Oak Park y Arnold Rue
- ▶ **\*Academia Young Baker** – Ofrecida en el Centro Comunitario Arnold Rue
- ▶ **\*Taller Tú y Yo sobre el Monstruo de las Galletas** – Ofrecido en el Centro Comunitario Arnold Rue
- ▶ **\*Soul Moves Dance Fit** – Ofrecido en el Centro Comunitario Arnold Rue
- ▶ **\*Fútbol con drones** – Ofrecido en el Centro Comunitario Stribley



**PARA MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS FECHAS, HORARIOS Y EL COSTO DE LA REGISTRACIÓN DE LAS CLASES, VISÍTENOS EN [WWW.STOCKTONCA.GOV/CLASSES](http://WWW.STOCKTONCA.GOV/CLASSES) O LLAME A UNO DE NUESTROS CENTROS COMUNITARIOS.**





# ¡NUEVAS CLASES!



## FÚTBOL DRON

Una invitación a una clase para jóvenes que brinda una oportunidad fantástica para presentarles la aviación a los estudiantes, inculcarles la pasión por volar, divertirse aprendiendo con amigos e impartir habilidades esenciales para la vida.

**Instructor:** Confía en mí aviación (Trust Me Aviation)

**Costo:** \$25

**Ubicación:** Centro Comunitario Stribley

**Sesiones de 6 semanas:** Sábados, 4 de Mayo-8 de Junio y 13 de Agosto-17 de Agosto

**Horario:** 9 a.m.-12 p.m.

**Edades:** 12-18 años

## TALLER DEL MONSTRUO DE LAS GALLETAS TÚ Y YO

Usted y su hijo/a prepararán y hornearán una docena de galletas cada semana. ¡Póngase su babero y la ropa de juego, ya que esta es una clase práctica! Su hijo/a romperá huevos, aprenderá a verter, amasar y hacer su propia masa desde cero.

**Instructor:** Esperanza

**Costo:** \$129 + \$25 cuota de material pagado a instructora

**Ubicación:** Centro Comunitario Arnold Rue

**Día:** Miércoles (4 semanas)

**Horario:** 5:45-7:45 p.m.

**Edades:** 2.5-5 años

## ACADEMIA DEL JOVEN PANADERO

Aprenda a medir, la ciencia detrás de la mezcla de ingredientes, hacer presupuestos y envasar galletas su producto final. Los participantes hornearán, galletas, pasteles, brownies y tendrán un desafío de horneado en nuestro día final. Cada panadero/a llevará a casa sus deliciosas delicias después de cada clase.

**Instructor:** Esperanza

**Costo:** \$159 + \$30 cuota de material pagado a instructora

**Ubicación:** Centro Comunitario Arnold Rue

**Día:** Martes (4 semanas)

**Horario:** 5:45-7:45 p.m.

**Edades:** 6-14 años

## BAILE EN FORMA EL ALMA SE MUEVE (SOUL MOVES DANCE FIT)

Un entrenamiento dinámico para hombres y mujeres. Es una dulce combinación de danza y fortalecimiento muscular para un acondicionamiento funcional, y completo del cuerpo que es divertido y efectivo. Infundiendo varios estilos de baile con ejercicios innovadores adaptados a una amplia gama de géneros musicales. No se requiere equipo. Opcional: muñequeras y tobilleras portátiles.

**Instructor:** Janeen Johnson, Instructora Certificada de Baile y Aptitud Física

**Costo:** \$40 (4 clases); \$12 tarifa de entrada al instante

**Ubicación:** Centro Comunitario Arnold Rue

**Día:** Lunes

**Horario:** 6:30-7:30 p.m.

**Edades:** 50+ años

¡REGÍSTRESE  
AHORA!



# MEMBRESÍAS





## MEMBRESÍA DE APTITUD FÍSICA

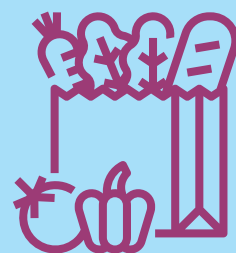
Nuestra membresía Fitness brinda acceso a cualquiera de los gimnasios y salas de fitness de nuestros centros comunitarios para actividades específicas. Las salas de fitness se pueden utilizar durante el horario normal de funcionamiento, y las actividades del gimnasio varían según la ubicación. Nuestras salas de fitness están equipadas con diversos equipos cardiovasculares y de pesas. Esta membresía es para los centros Arnold Rue, Stribley y Van Burskirk. **Las membresías de Fitness cuestan \$11.50 mensuales.**

## MEMBRESÍA PARA MAYORES DE EDAD [www.stocktonca.gov/seniors](http://www.stocktonca.gov/seniors)

Descubra todas las actividades, eventos y clases que se ofrecen en nuestros Centros Comunitarios para que nuestra comunidad de personas mayores se mantenga activa y saludable. Conviértase en parte de nuestra vibrante comunidad de gente mayor por **sólo \$27.75 al año**. Las membresías se pueden comprar en cualquier centro comunitario de la ciudad de Stockton y permitir que se utilicen en los centros Arnold Rue, Oak Park, Stribley y Van Buskirk. Disfrute del billar, acceso al gimnasio, danza y actividades aeróbicas, manualidades y varias clases específicas para personas mayores.

## CENTRO DE DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTOS PARA LA COMUNIDAD

Cuatro centros comunitarios de la Ciudad de Stockton ofrecen programas de alimentación para personas mayores, y otras en la comunidad con necesidades alimentarias y nutricionales. Por favor contacte a los centros para más información:



**CENTRO COMUNITARIO ARNOLD RUE** 5758 Lorraine Avenue, 95210 | 209-937-7350

**CENTRO PARA PERSONAS MAYORES OAK PARK** 730 E. Fulton Street, 95204 | 209-937-7777

**CENTRO COMUNITARIO STRIBLEY** 1760 E. Sonora Street, 95205 | 209-937-7351

**CENTRO COMUNITARIO VAN BUSKIRK** 734 Houston Avenue, 95206 | 209-937-7358

PROGRAMA	ELIGIBILIDAD	ARNOLD RUE	OAK PARK	STRIBLEY	VAN BUSKIRK
Segunda Cosecha	Bajos ingresos Personas mayore>60 deben estar preregistradas	Jueves (1ro & 3ro) 10 a.m.	Jueves (2do & 4to) 11 a.m.	Viernes (2do & 4to) 11 a.m.	Miércoles (1ro & 3ro) 10-11:30 a.m.
Comidas congregadas para personas de HSA	Bajos ingresos Personas mayore>60 deben estar preregistradas	Lunes- Viernes 11 a.m.	Lunes-Viernes 11:15 a.m.	Lunes-Viernes 11:30 a.m.	Martes, Jueves, Viernes 11 a.m.
Mercado móvil de agricultores alimentos del banco de alimentos de emergencia	Todos	Jueves (4to) 9-10 a.m.	Jueves (1ro) 10:30-11:30 a.m.	Viernes (3ro) 10:30-11:30 a.m.	Viernes (4to) 10:30-11:30 a.m.



# RECURSOS DE LA BIBLIOTECA





# UBICACIONES Y HORARIO DE LA BIBLIOTECA

## BIBLIOTECA PÚBLICA DEL CONDADO DE STOCKTON-SAN JOAQUIN

### UBICACIONES DE LAS SUCURSALES DE LA CIUDAD DE STOCKTON

	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
<b><u>MICROBIBLIOTECA ARNOLD RUE</u></b> 5758 Lorraine Ave., Stockton, 95210	2-6 p.m.	2-6 p.m.	2-6 p.m.	2-6 p.m.	2-5 p.m.		
<b><u>BIBLIOTECA MAYA ANGELOU</u></b> 2324 Pock Ln., Stockton, 95205	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 6 p.m.	1-6 p.m.	10 a.m.- 6 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	12-5 p.m.	
<b><u>BIBLIOTECA CENTRAL CESAR CHAVEZ</u></b> 605 N. El Dorado St., Stockton, 95202	9 a.m.- 6 p.m.	9 a.m.- 6 p.m.	1-6 p.m.	9 a.m.- 6 p.m.	9 a.m.- 5 p.m.	9 a.m.- 5 p.m.	
<b><u>BIBLIOTECA SUCURSAL FAIR OAKS</u></b> 2370 E. Main St., Stockton, 95205	10 a.m.- 6 p.m.	10 a.m.- 6 p.m.	1-6 p.m.	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	12-5 p.m.	
<b><u>BIBLIOTECA MARGARET TROKE</u></b> 502 W. Benjamin Holt Dr., Stockton, 95207	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 8 p.m.	1-8 p.m.	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	
<b><u>MICROBIBLIOTECA STRIBLEY</u></b> 1760 E. Sonora St., Stockton, 95205	2-6 p.m.	2-6 p.m.	2-6 p.m.	2-6 p.m.	2-5 p.m.		
<b><u>MICROBIBLIOTECA VAN BUSKIRK</u></b> 734 Houston Ave., Stockton 95206	2-6 p.m.	2-6 p.m.	2-6 p.m.	2-6 p.m.	2-5 p.m.		
<b><u>BIBLIOTECA WESTON RANCH</u></b> 1453 W. French Camp Rd., Stockton, 95206	10 a.m.- 6 p.m.	10 a.m.- 8 p.m.	1-6 p.m.	10 a.m.- 6 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	12-5 p.m.	

### SUCURSALES DEL CONDADO DE SAN JOAQUÍN

	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
<b><u>BIBLIOTECA ESCALON</u></b> 1540 Second St., Escalon, 95320	1-6 p.m.	3-7 p.m.	1-6 p.m.	10 a.m.- 6 p.m.	1-5 p.m.	10 a.m.- 3 p.m.	
<b><u>BIBLIOTECA LATHROP</u></b> 450 Spartan Way, Lathrop, 95330	1-6 p.m.	1-6 p.m.	1-6 p.m.	1-6 p.m.	12-5 p.m.	12-5 p.m.	
<b><u>BIBLIOTECA LINDEN</u></b> 19059 E. Main St. (Hwy 26), Linden, 95236	12-5 p.m.	3-8 p.m.	1-6 p.m.	12-5 p.m.	10 a.m.- 3p.m.	10 a.m.- 3 p.m.	
<b><u>BIBLIOTECA MANTECA</u></b> 320 W. Center St., Manteca, 95336	12-8 p.m.	10 a.m.- 6 p.m.	1-6 p.m.	10 a.m.- 6 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	12-5 p.m.
<b><u>BIBLIOTECA MOUNTAIN HOUSE</u></b> 250 E. Main St., Mountain House, 95391	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	12-5 p.m.
<b><u>BIBLIOTECA RIPON MEMORIAL</u></b> 333 W. Main St., Ripon, 95366	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 6 p.m.	1-6 p.m.	10 a.m.- 6 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	
<b><u>BIBLIOTECA THORNTON</u></b> 26341 N. Thornton Rd., Thornton, 95686		12-6 p.m.	1-7 p.m.	12-6 p.m.	10 a.m.- 4 p.m.	10 a.m.- 4 p.m.	
<b><u>BIBLIOTECA TRACY</u></b> 20 E. Eaton Ave., Tracy, 95376	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.-7 p.m.	1-6 p.m.	10 a.m.- 8 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	10 a.m.- 5 p.m.	12-5 p.m.
<b>BIBLIOTECA MÓVIL</b>	Llame para programar: 209-937-8468 o vea en línea en <a href="http://ssjcpl.org">ssjcpl.org</a>						



CONDADO DE STOCKTON-SAN JOAQUIN  
**BIBLIOTECA PÚBLICA**  
COMUNIDAD CRECE AQUÍ

PARA MÁS INFORMACIÓN:

**CONTACTE 209-937-8221 OR TOLL-FREE 806-805-7323**

**VISITE [WWW.SSJCPL.ORG](http://WWW.SSJCPL.ORG)**





# Lectura de Verano

1 de junio al 31 de julio



¡Lee para divertirte este verano y ten la oportunidad de ganar un premio de rifa!

**Los Detalles:** Los niños (de 0 a 12 años) deben leer 10 libros. Los adolescentes y adultos deben leer 3 libros. Anota los títulos de los libros en el registro de lectura y devuélvelo a tu biblioteca.

Todos los registros de lectura participarán en un sorteo de varios premios de rifa. Los premios pueden variar de biblioteca a biblioteca.





## ¡DISFRUTA, DESCUBRE Y VAYA!

Descubra y vaya ofrece pases GRATUITOS para museos, centros científicos y destinos culturales. Reserva tu pase [aquí](#).

### Obtén tu pase:

- Inicie sesión con la información de su tarjeta de la biblioteca
- Busque pases por fecha o atracción
- Haz tu reserva
- ¡Imprime o descarga tu pase y disfruta!

NOTA: Una vez que imprima o descargue su pase, no podrá cancelar su reserva. Los pases no son transferibles. No se permiten fotocopias.

### Cosas que saber :

- Debe tener una tarjeta SSJCPL válida
- Debe tener al menos 16 años
- Puede tener hasta 2 reservas a la vez
- El pase solo puede ser utilizado por la persona nombrada y solo en la fecha especificada
- Se requiere una identificación válida al ingresar al museo o atracción.
- La disponibilidad de pases varía de un día a otro. Si un museo no está disponible el día que elegiste originalmente, trata con otra fecha.



Para más  
información  
cheque  
**Discover & Go**  
FAQ

## NEW MICRO LIBRARY HOURS

MON - THURS: 2-6 PM

FRIDAY: 2-5 PM

Find a micro library inside the **Arnold Rue, Stribley, & Van Buskirk** Community Centers.

## NUEVO HORARIO PARA LAS BIBLIOTECAS MICRO

LUN - JUEV: 2-6 PM

VIER: 2-5 PM

Encuentre una biblioteca micro dentro de los Centros Comunitarios **Arnold Rue, Stribley y Van Buskirk**.





# NOW AVAILABLE! American Sign Language (ASL)

We are thrilled to announce that American Sign Language is available on Mango Languages!

*¡Estamos encantados de anunciar que el lenguaje de señas americano (ASL) está disponible en Mango Languages!*



The California State Library Park Pass provides **free vehicle day-use entry into a participating state park unit.**

You can visit more than one state park while you have the pass checked out. For detailed information, please visit [ssjcppl.org](http://ssjcppl.org).



El pase brinda **entrada gratuita por el día para un vehículo en un parque estatal participante.**

Puede visitar más de un parque estatal mientras tiene el pase prestado. Para obtener información detallada, visita nuestra pagina [ssjcppl.org](http://ssjcppl.org).

Caswell Memorial State Park  
Photo courtesy of California State Parks, 2019.



# SOLICITAMOS VOLUNTARIOS



## APLICA HOY

¡Buscamos personas amigables y apasionadas que deseen marcar una diferencia en la vida de los animales!

## TU ERES LA DIFERENCIA QUE NECESITAMOS

Necesitamos voluntarios para

- Lavadero
- Lavando tazones para mascotas
- Limpieza de Jaulas para animales
- Preparación de “Kong” para estimular los perros
- Interactuar con perros y gatos para estimular comportamiento positivo.
- Evento de adopción fuera del sitio
- Programa “Doggie Day Out”
- Otras tareas diversas relacionadas con el refugio



## HORARIO DISPONIBLE PARA VOLUNTARIOS

### Horario Disponible:

Lunes- Domingo

8AM-11AM, 12PM-3PM & 2PM -5PM

**\*La flexibilidad del horario depende de la disponibilidad\***



**Escanea Para Aplicar**

Llámanos: (209) 937-7445

Email: [sasvolunteers@stocktonca.gov](mailto:sasvolunteers@stocktonca.gov)

1575 S. Lincoln St. Stockton CA 95206

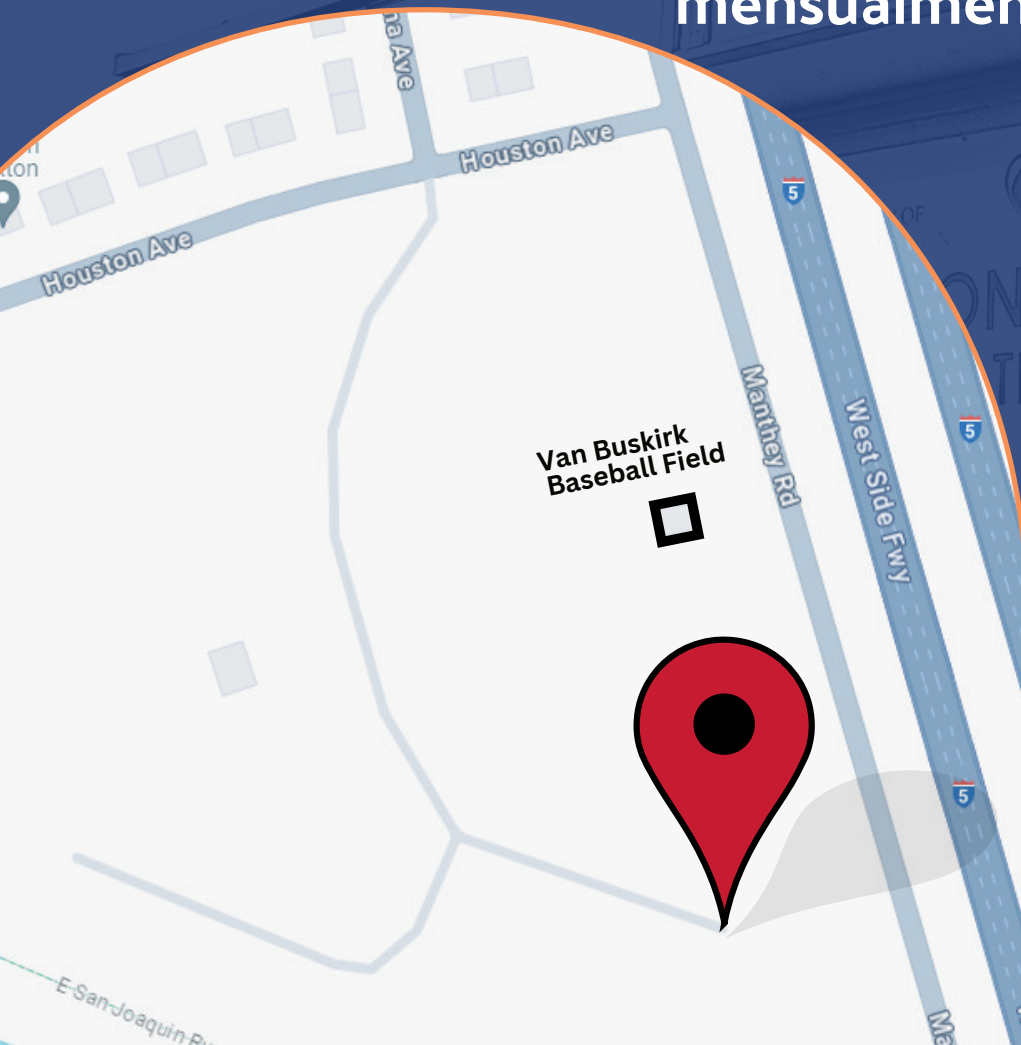


**STOCKTON**  
ANIMAL SHELTER

# Dispensa De Alimentos Para Mascotas



Nuestra dispensa comunitaria para los alimentos de mascotas, sera ubicada en el parque “Van Buskirk” cada segundo y cuarto Martes mensualmente.



## Ubicación

1112 Houston Ave  
Stockton CA 95206

Cerca del campo  
de béisbol

## Horario

9:00AM-11:00AM

## Llamanos

209-937-7445

**Ubicación Del Refugio**  
1575 S. Lincoln Street

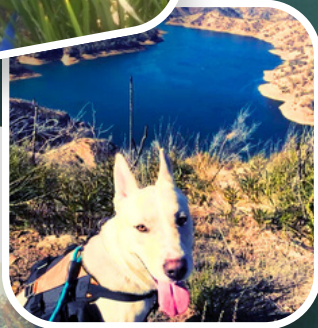
**Sitio Web**  
[Stocktonca.gov/Animals](http://Stocktonca.gov/Animals)





Stockton Animal Shelter

# Doggie DAY OUT!



¡Te invitamos que tengas un día de aventuras con uno de nuestros perros rescatados hoy! Con nuestro programa "**Doggie Day Out**", no solo brindas a nuestros perros un descanso muy necesario del ruidoso ambiente del refugio, sino que también nos brindas la oportunidad de ver cómo se comportan nuestros perros fuera del refugio. Si tienes espacio en tu corazón, ¡ayuda a marcar la diferencia hoy!

## Cómienza **HOY!**



### Completar **Aplicación**

Para comenzar, envíenos un correo electrónico para solicitar información sobre Doggie Day Out y complete nuestra "Aplicación de voluntarios" que se encuentra en nuestro sitio web.



### Cómienza **Adventura**

¡A continuación, organiza un encuentro con uno de nuestros perros y empieza tu aventura! ¡Recomendamos paseos al aire libre o pasar el rato en casa!



### Informanos **Como Te Fue!**

Y por último, después de un día completo de divertidas aventuras, le pedimos que detalle el comportamiento de nuestros perros mientras estuvo fuera del refugio.



¿Preguntas? Llame  
**(209) 937-7445**



[sasvolunteers@stocktonca.gov](mailto:sasvolunteers@stocktonca.gov)



1575 S. Lincoln St  
Stockton CA 95206